

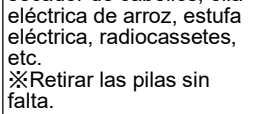
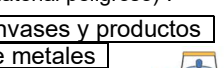
¡Reduzcamos la cantidad de basura!
¡Reciclemos!

Calendario para la recolección de Basura doméstica y Basura reciclable del año 2025

Desde el 1 de abril de 2025 hasta el 31 de marzo de 2026

阿山支所 スペイン語

Barrios donde se recoge * =Agregue por favor "Ueno"	Marubashira	Marubashira, Otowa	Tamataki	Shirode, Kawakami, Satode, Suzuka, Nakanomura, Kaige, Yamuda, Uchiho, Makiyama, Makiyama Green Town	Tomoda	Kamitomoda, Higashiyubune, Nishiyubune, Nakatomoda, Shimotomoda, Yubune	Kawai	Ishikawa, Segai, Bata, Tanaka, Baba, Kawai, Entokuin, Oe, Hajikino, Ayama Heights, Iwase Heights, Higashiyama Town	※Los plásticos rígidos y los productos de cuero se separan en 4 zonas.
--	-------------	-----------------------	----------	---	--------	---	-------	--	---

Clasificación de basura	Quemables														No Quemables (Reciclable)														Clasificación de basura				
	Basura Combustible										Plásticos rígidos Productos de cuero				Envases y envoltorios de plástico				Papeles Telas		Botellas		Metales		Botellas Plásticas (PET BOTTLE)		Latas de Aluminio			Aceites Usados		Basura para enterrar	
	Los desperdicios de comida en casa (residuos de cocina, restos de comida, etc.), hojas de té, conchas, pañales de papel, guantes de algodón, pedazos de tela, cuerdas (deberán ser cortadas en dimensiones menores de 50 cm), papeles sucios, fotos, papel aluminio, etc.  ※No mezcle por nada la basura combustible con metales, etc. ※Escorra todo lo posible los líquidos de los residuos de cocina. Usar las bolsas de basura designadas por la ciudad de IGA.										Plástico rígido CD, cubeta de plástico, envases plásticos, colgadores plásticos, etc.  Cueros / Vinilo Zapatos, bolsas, manguera de goma, etc.  Edredón / Alfombra Cojines, cortinas, mantas, protectores de colchón, alfombrillas, etc. ※Asegurar con una cuerda para desecharlos.  Otros Ramas de árbol, residuos de madera, contenedores sucios de poliestireno (tecnopor), etc. ※Quitar la parte metálica. ※Sin exceder dimensiones mayores de 50 cm. ※Desechar todo en una bolsa de basura, excepto edredones, mantas, alfombras, ramas de árbol.  Deberá llevarse la basura a los lugares fijados según cada zona.				Tazas plásticas / Envases plásticos / Bandejas plásticas  Bolsas de plástico / Papel transparente para comida  Tapas / Redes/ Tecnopor Redes para las verduras y frutas, material de poliestireno (Tecnopor) de protección de productos. ※En caso de estar sucio : Basura combustible  Botellas ※Los envases de plástico sucios, serán desechados en el día de "plásticos rígidos y productos de cuero".  ※Desechar en una bolsa de basura sin falta. 				Papeles Periódicos, revistas, cartones, cajas de cartón, etc.; deberán ser atados con una cuerda y desechados según el tipo.  ※La basura proveniente de la máquina pica papel deberá ser desechado con doble bolsa.  Telas Ropas, sábanas, toallas, etc. ※Las mantas o frazadas serán desechados en el día de "plásticos rígidos y productos de cuero".  ※Las telas deberán ser embolsadas. 		Para bebidas Jugos, bebidas alcohólicas, etc. ※Retornable, llevar las botellas retornables en lo posible a las tiendas en las que se adquirió.  Para comidas Café instantáneo, mermelada, etc.  Para sazonadores Salsa de soja, sal, etc. 		Electrodomésticos pequeños Planchas, tetera eléctrica, secador de cabellos, olla eléctrica de arroz, estufa eléctrica, radiocassetes, etc. ※Retirar las pilas sin falta.  Cuchillos / Tijeras Deberán ser desechados en una lata o ser envueltos con papel grueso y poner la indicación de “キケン (material peligroso)”.  Envases y productos de metales Ollas, sartenes, etc.  Otros Paraguas, cables eléctricos, latas de acero, alfombra eléctrica, etc.  ※Desechar en una bolsa de basura, excepto paraguas, estantes de jardinería.		Para bebidas Té, bebidas refrescos, alcohólicas, etc.  Sazonadores especiales Salsa de soja, sazonadores de tipo sake dulce (Mirin), etc.  ※No desechar en bolsas de plástico sino en la red de recojo (hasta dos tercios). ※Quitar las tapas y etiquetas, luego enjuagar el interior. 		Para bebidas Bebidas refrescos, bebidas alcohólicas, té, etc.  ※Exceptuando las latas de bebidas, todas las latas de aluminio se sacan junto con los “Metales”.  ※Enjuagar y desechar en una bolsa de basura sin falta. No aplastar. 			La fecha de recolección es diferente en cada zona ①,②,③  Aceite vegetal Aceite de ensalada, aceite de oliva, aceite de sésamo, etc.  ※Se deberá eliminar las impurezas.  Depositar en las cajas correspondientes de recolección.		※No colocar en la caja de recojo. Colocar en una bolsa de basura al lado de la caja sin falta.  Materiales peligrosos Botellas de gas, latas de aerosol y encendedores. ※Sin falta acabar todo el contenido de ellas.  Cintas Cintas de video, cinta cassette, etc. ※Las cintas de video o similares se desecharan en una bolsa de basura sin necesidad de desmontarlas. ※Colocar directamente en la caja de recojo (hasta dos tercios).  Vidrios /Cerámicas Pilas Otros Cerámicas, vidrios, pila seca, bombillas, etc. Calentadores desechables (KAIRO), botellas rotos, etc. 	
	Todos los Lunes y Jueves										1 vez al mes				Todos los viernes				1er martes		3er martes		2do miércoles		4to miércoles		3er miércoles			4 veces por año		Meses impares 4to martes	
											Maru bashira																						
	Abril	3	7	10	14	17	21	24	28		2	2	8	8	4	11	18	25		1		15		9		23		16				Abril	
	Mayo	1	5	8	12	15	19	22	26	29	21	21	13	13	2	9	16	23	30	7 (1er mierc.)		20		14		28	7 (1er mierc.)			27		Mayo	
	Junio	2	5	9	12	16	19	23	26	30	4	4	10	10	6	13	20	27		3		17		11		25		18		17		Junio	
	Julio	3	7	10	14	17	21	24	28	31	2	2	8	8	4	11	18	25		1		15		9		23		16			22	Julio	
	Agosto	4	7	11	14	18	21	25	28		6	6	12	12	1	8	15	22	29	5		19		13		27		20				Agosto	
	Sept.	1	4	8	11	15	18	22	25	29	3	3	9	9	5	12	19	26		2		16		10		24		17		16	30	Sept.	
	Oct.	2	6	9	13	16	20	23	27	30	1	1	14	14	3	10	17	24	31	7		21		8		22		15				Oct.	
	Nov.	3	6	10	13	17	20	24	27		5	5	11	11	7	14	21	28		4		18		12		26		19			25	Nov.	
	Dic.	1	4	8	11	15	18	22	25	29	3	3	9	9	5	12	19	26		2		16		10		24		17		16		Dic.	
	Enero	5	8	12	15	19	22	26	29		7	7	13	13	9	16	23	30		6		20		14		28		21			27	Enero	
	Feb.	2	5	9	12	16	19	23	26		4	4	17	17	6	13	20	27		3		24 (4to mart.)		10 (2do mart.)		25		18				Feb.	
	Marzo	2	5	9	12	16	19	23	26	30	4	4	10	10	6	13	20	27		3		17		11		25		18		17	24	Marzo	

Lugares a donde puede llevar la basura directamente	Tipos de basura que se puede llevar		Lugares a donde se puede llevar		Teléfono		Comisiones (Por vez)		Horario／Días de descanso		★ Para la basura excepto de la basura combustible, use bolsa transparente o blanco medio transparente que tiene menos de 45L. ★ Los desechos empresariales (Incluyendo los agrícolas) son responsabilidad exclusiva del empresario. 【No se saca a los lugares de recolección fijados.】 ★ Las basuras de construcción, las llantas, baterías, autopartes, extintores de incendio, y motos, etc. deberán ser tratados por las tiendas donde han sido compradas o en una empresa de tratamientos de residuos. 【No es tratada por los centros de la ciudad】 ★ Las refrigeradoras, congeladores, lavadoras, secadoras de ropa, aire acondicionados, televisores deberán ser tratados conforme a la ley de reciclaje de electrodomésticos. 【Para consultas acerca del reciclaje de electrodomésticos KADEN Recycle Center: Tel. 0120-319640】 ★ Colocar los productos con baterías de Li-Ion en la "Caja de reciclaje para electrodomésticos pequeños" sin quitar las baterías. ◎ Deberá botar la basura en el lugar fijado desde las hasta las 8:00 de la mañana del día de recolección. (Por favor dejar la basura ya clasificada y separada en el lugar fijado de recolección.) Para mayor información del cómo desechos basura o cómo traerla al centro: Municipalidad de Iga SAKURA RECYCLE CENTER TEL: 0595-20-9272 (sección de recolección) SAKURA RECYCLE CENTER FAX: 0595-20-2575 TEL: 0595-20-9170	
	Basura quemables Basura no quemables (Reciclable) ※La basura deberá ser llevada y separada adecuadamente según sea su clasificación.	SAKURA RECYCLE CENTER Iga-shi Hatta 3547-13	0595-20-9272	Hasta 50kg : 500 yenes Más de 50kg : Por cada 50 kg. de exceso se pagará 500 yenes adicionales. ※ En caso de traer varios carros, se separará y cobrará de uno por uno.	• De Lunes a Viernes: Desde las 9:00 am hasta las 4:30 pm (Incluye los feriados) • Cerrado los sábados, domingos, feriados de fin e inicio de año (31 de diciembre al 4 de enero). [Atención los sábados] 4to sábado del mes (26/abr., 24/may., 28/jun., 26/jul., 23/ago., 27/sep., 25/oct., 22/nov., 27/dic., 24/ene., 28/feb. y 28/mar.) [Atención los domingos] 1er domingo de los meses pares (6/abr., 1/jun., 3/ago., 5/oct., 7/dic. y 1/feb.) Los domingos se aceptará sólo la basura de actividades de voluntarios del medio ambiente y la basura doméstica.							
	Basura no quemables (Para enterrar) Tierra y arena, teja japonesa, ladrillo, concreto, etc.	FUNENBUTSU SHORIJO Iga-shi Nishi Takakura 4631	0595-23-8991	Se calculará según la capacidad de carga del vehículo que esté transportando la basura. Por cada 100kg. de capacidad que tenga el vehículo, se pagará 500 yenes. Si la capacidad fuese menor de 100kg. se considerará como 100 kg. • De Lunes a Viernes: Desde las 9:00 de la mañana hasta las 4:00 de la tarde. • Cerrado los Sábados, Domingos, feriados y fin e inicio del año (27 de Diciembre ~ al 4 de Enero)								
Solicitud de "Colección de Basura Voluminosa de casa en casa" (no es gratuito) 200 yenes por vez (Hasta 5 cosas por solicitud)			IGA HOKUBU SODAI GOMI UKETSUKE CENTER TEL: 0595-20-1255		•Horario: De Lunes a Viernes desde las 8:30 am hasta las 5:00 pm ※Cerrado los Sábados, Domingos, feriados y fin e inicio de año (27 de dic. al 4 de ene.) ※Los lunes son muy concurridos por lo que la atención puede demorar pedimos su comprensión y vuelva a intentarlo más tarde.							